



Research Article

Los gobernantes de la dinastía Kaanu'ł en Dzibanché, Quintana Roo, México

Erik Velásquez García^a  y Sandra Balanzario Granados^b

^aInstituto de Investigaciones Estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México, Coayoacán, Ciudad de México, México y ^bInstituto Nacional de Antropología e Historia, Centro INAH-Quintana Roo, Chetumal, Quintana Roo, México

Resumen

En la Mesa Redonda de Palenque de 2004 Erik Velásquez propuso que los gobernantes mayas que portaban el glifo emblema de Kaanu'ł pudieron haber residido durante el Clásico Temprano en Dzibanché, pues no existen referencias que los vinculen con Calakmul antes de 631 d.C. Aquí revisamos los datos sobre su presencia en Dzibanché y otros asentamientos de la región. Argumentos de distinta naturaleza que apoyan este escenario se publicaron desde 2005 hasta 2016, incluyendo los hallazgos de Xunantunich (Helmke y Awe 2016a, 2016b), que permiten conjeturar que una facción disidente de la dinastía se separó de Dzibanché y fundó en 635 d.C. una sede alternativa en Calakmul. Ello produjo el panorama que proponemos en el Clásico Tardío, donde había mandatarios simultáneos de la dinastía Kaanu'ł en el sur de Campeche y en el sur de Quintana Roo, toda vez que en Dzibanché seguían residiendo gobernantes Kaanu'ł al menos hasta el siglo VII.

Abstract

At the 2004 Palenque Round Table, Erik Velásquez proposed that Maya rulers bearing the Kaanu'ł emblem glyph may have resided in Dzibanche during the Early Classic, as there are no references linking them to Calakmul before A.D. 631. Here we review data on their presence at Dzibanche and other settlements in the region. Arguments of a different nature supporting this scenario were published from 2005 to 2016, including the Xunantunich findings (Helmke and Awe 2016a, 2016b), which allow us to conjecture that a dissident faction of the dynasty separated from Dzibanche and founded an alternative seat in Calakmul in A.D. 635. This produced the scenario that we propose, where, in the Late Classic, there were simultaneous rulers of the Kaanu'ł dynasty in southern Campeche and southern Quintana Roo, since Kaanu'ł rulers continued to reside in Dzibanche at least until the seventh century.

Los hoy famosos peldaños del Edificio 13 de Dzibanché constituyen las menciones más tempranas conocidas y seguras de la dinastía Kaanu'ł (Figura 1). El hallazgo de estos bajorrelieves data de 1993 y 1994, cuando los integrantes del proyecto arqueológico Sur de Quintana Roo, bajo la dirección de Enrique Nalda Hernández, rescataron en el Edificio 13 de Dzibanché, o el Edificio de los Cautivos, una serie de escalones de piedra de contexto arqueológico secundario con inscripciones y escenas de prisioneros (Nalda Hernández 2004:19ss.). Aunque ahora se conoce un fragmento de estela que procede de la Plaza Pom de Dzibanché y antecede en temporalidad a estos escalones (véase Tokovinine et al. 2022), el nombre del gobernante atestiguado en la misma no preserva el glifo emblema y por lo tanto es precipitado afirmar que se trate de un miembro de la lista genealógica de Kaanu'ł. Sospechamos

que el personaje labrado en esta estela temprana pudo ser un gobernante de Kaanu'ł, pero no tenemos forma de probarlo hasta que se descubran nuevos datos. Por dicha razón Yukno'm Ch'e'n I es el personaje hasta ahora más temprano que porta el emblema de la Cabeza de Serpiente.

Yukno'm Ch'e'n I (Siglo V)

Las inscripciones que atestiguan la existencia de este gobernante son textos breves cuya estructura sintáctica comienza con la fecha de sus capturas y la expresión *och[i] uch'e'n ...*, 'entró a la cueva de' o el sustantivo compuesto *ochch'e'n*, 'es la entrada a la cueva', seguida por el nombre de la víctima (véase Velásquez García 2004, 2005). Simon Martin (comunicación personal a Enrique Nalda Hernández 1999) sostuvo desde un principio que se trata de sentencias bélicas que tienen el sentido de "entrar" o "invadir" el pueblo del enemigo, en virtud de que se asume que *ch'e'n*, 'cueva', es en estos contextos una expresión metafórica para 'ciudad' o 'pueblo' (véase Stuart y Houston 1994:12–13), tropo relativamente común en contextos bélicos y

Corresponding author: Erik Velásquez García; Email: inkabaeric@gmail.com
Cite this article: Velásquez García, Erik, y Sandra Balanzario Granados (2024) Los gobernantes de la dinastía Kaanu'ł en Dzibanché, Quintana Roo, México. *Ancient Mesoamerica* 1–16. <https://doi.org/10.1017/S095653612200027X>

© The Author(s), 2024. Published by Cambridge University Press. This is an Open Access article, distributed under the terms of the Creative Commons Attribution licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>), which permits unrestricted re-use, distribution and reproduction, provided the original article is properly cited.



Figura 1. Monumento 11 de Dzibanché, reubicado en los peraltes de la escalera del Edificio 13 de Dzibanché. Data de la época de Yukno'm Ch'e'n I (siglo V). Proyecto Sur de Quintana Roo (INAH). Fotografía de Jorge Pérez de Lara Elías.

presuntamente relacionado con los difrasismos *kab' ch'e'n*, 'tierra-cueva' y *chan ch'e'n*, 'cielo-cueva' (Martin y Velásquez García 2016:25). Los nombres de los cautivos se encuentran repetidos sobre mascarones ubicados a sus espaldas, y en todos los casos Yukno'm Ch'e'n I, señor divino de Kaanu'l (véase Martin 1998:12, 2020:137; Martin y Grube 2008:103–104), parece ser el agente de estas guerras. Una expresión no descifrada (**ya-T514-AJ**), de transcripción incierta (tal vez *yahte'aj*), se ubica entre el nombre del cautivo y el de Yukno'm Ch'e'n I (Velásquez García 2004:80). Dicha expresión está precedida por una frase ordinal, probablemente involucrada en una enumeración de prisioneros (Velásquez García 2004:85–86). La presencia del sufijo agentivo *-aj* en la expresión no descifrada ya aludida, reconocido por Houston y colaboradores (2001:6–7), refuerza la idea de que se trata de sustantivos (en este caso quizá cautivos) enlazados con el nombre de una persona (Yukno'm Ch'e'n I).

Guillermo Bernal Romero (comunicación personal a los autores 2019) opina que debe tratarse de una enumeración de ataques, más que de cautivos, toda vez que los monumentos 13 y 17 son los únicos que de forma explícita contienen el verbo pasivo *chu[h]kaj*, 'fue capturado', y su presencia excluye toda expresión ordinal (Figura 2). En este sentido resulta clave que en el Monumento 13 el único argumento



Figura 2. Monumento 13 de Dzibanché, reubicado en los peraltes de la escalera jeroglífica del Edificio 13 de Dzibanché. Su rueda de calendario, 5 Chicchan 3 Yaxkin, ha sido ubicada por Martin (2020:409) en 8.14.17.5.5 (334 d.C.) u 8.17.10.0.5 (386 d.C.) y por Tokovinine y colaboradores (2022) en 9.0.2.13.15 (438 d.C.). Proyecto Sur de Quintana Roo (INAH). Fotografía de Jorge Pérez de Lara Elías.

nominal de la construcción pasiva es ... *B'ahlam, ya-T514-AJ k'uh[ul] Kaan[u']l ajaw*, y no existe preposición alguna que introduzca una frase oblicua, de manera que esta oración debe traducirse simplemente como '... B'ahlam, el prisionero del señor divino de Kaanu'l, fue capturado' (Velásquez García 2004:92). No tiene sentido algo como '... B'ahlam, el ataque del señor divino de Kaanu'l, fue capturado', toda vez que los "ataques" no pueden ser aprisionados. Según Mumary Farto (2019:58–59), el bloque jeroglífico **ya-T514-AJ** es un título de Yukno'm Ch'e'n I que debe traducirse 'el de la lanza afilada'. Pero esta interpretación también exige que haya una frase oblicua en el Monumento 13 de Dzibanché, misma que no existe. Tan sólo se encuentra el argumento nominal básico primario que exige la construcción pasiva: el cautivo. Mumary Farto basa sus ideas en una propuesta de Bernal Romero, según la cual existe en las inscripciones una expresión *yjete'*, 'lanza afilada'. Pero no hallamos evidencia de dicha palabra en estos peldaños, toda vez que el vocablo involucrado comienza con *a-* y se encuentra poseído por un pronombre prevocálico *ya-*. Según otra idea de Mumary Farto (2019:145), "[l]os textos no aclaran el tipo de acontecimiento que es objeto de seriación [...] el evento consignado en ambos monumentos [18 y 11] es *och u ch'e'en*" [*sic*], mismos que traduce respectivamente como "esta fue la quinta [entrada a la ciudad]" y "esta fue la decimosexta [entrada a la ciudad]". Además de que no apreciamos en las inscripciones bajo estudio el pronombre demostrativo "esta", que sugiere Mumary Farto (2019:145), es preciso advertir que, sin excepciones conocidas, la sintaxis de las lenguas mayances exige que los números ordinales siempre precedan a los elementos seriados, situación que se confirma en todos los textos de Palenque, Tikal y Yaxchilán donde se utiliza la frase **u-#-TAL-la** (véase Velásquez García 2004:85–86). De manera que forzosamente las expresiones **ya-T514-AJ** son los objetos enumerados. Además, en las sentencias donde se utilizan las expresiones *och[i]* u *ochch'e'n* hay un patrón regular señalado por Lacadena García-Gallo (en Velásquez García 2004:80, 86), según el cual la presencia del sufijo agentivo *-aj* (Houston et al. 2001:6) en los bloques **ya-T514-AJ** se corresponde con las frases ordinales **u-#-TAL-la**, mientras que existe un correlato entre la ausencia del ordinal y del agentivo. Ello sólo puede conducir a la conclusión de que los elementos seriados son los que se designan mediante los bloques **ya-T514-AJ**.

Según otra idea de Mumary Farto (2019:58), la estructura sintáctica de los escalones de Dzibanché es "Verbo-Objeto-**YEJ/TE'**-Sujeto" [*sic*], situación que es imposible, toda vez que en los monumentos 11 y 18 las frases comienzan con el verbo intransitivo *och[i]*, 'él entró', mientras que en los monumentos 3, 15 y probablemente 8b, 10b y 12, tenemos un sustantivo compuesto *ochch'e'n*, 'entrada a la cueva', que por estar en posición sintáctica verbal debe implicar una frase estativa o predicado no verbal. Este último tipo de construcciones, lo mismo que las intransitivas, nunca se comportan como si fueran transitivos y sólo admiten un argumento nominal, por lo que es imposible que exista un objeto. Dicho argumento nominal únicamente

puede ser el nombre del cautivo, quien dice ser el prisionero del señor divino de Kaanu'ł.

Aunque el lugar de origen de los cautivos es desconocido, Tokovinine y colaboradores (2022) han hecho algunas observaciones sugerentes, basadas en el registro de los escalones con tecnologías de digitalización recientes. Además, algunas de las fechas registradas están escritas tan sólo mediante su posición en el *tzolk'in*, lo que hace pensar que se trata acciones bélicas que estuvieron separadas por pocos días (Martin 2020:409, n38).

De todas las fechas sólo una se repite (Figura 2): 5 Chicchan 3 Yaxkin (monumentos 13 y 22), que en el pasado Martin (comunicación personal a Enrique Nalda Hernández 1999) ubicó conservadoramente en agosto de 490. No obstante, debido a que estos escalones parecen haber sido extraídos de una construcción de mediados del Clásico Temprano (Edificio E1 o quizá el E11), consideramos que incluso la fecha de 438—ubicada una rueda de calendario antes—es un candidato conservador. Otra conjetura aventurada por Martin (comunicación personal 2002, en Velásquez García 2004:82, n11; véase también Martin 2017:4) reside en el estilo visual de los cautivos, lo que podría sugerir una fecha aún más antigua, de mediados del siglo IV (334 ó 386 d.C.), pues en la Estela 19 de Uaxactún (357 d.C.) aparece un cautivo semejante, con el cabello desaliñado y grandes ornamentos identificadores en la parte posterior del cinturón, atributos que se repiten en unos discos de concha que datan de esa época (Reents-Budet et al. 1994:259, Figura 6.20, Catálogo 77a), así como en los paneles 2, 3, 6 y 18 de Cobá (véase Esparza Olguín 2020:111). Ante dichas consideraciones, Martin (2020:409–410) ha examinado la posibilidad de reubicar la rueda calendárica 5 Chicchan 3 Yaxkin en 334 o en 386, lo que sugeriría que, de ser correcta la primera fecha, estos peraltes acaso son los registros castrenses más tempranos del corpus escrito de los mayas.

Una nueva línea fue abierta por el propio Martin en 2017, al volver al tema de las llamadas vasijas dinásticas de Kaanu'ł, que ya no concibe con una lista mitológica o legendaria (Martin 1997), sino como un discurso retrospectivo creado desde Calakmul en el Clásico Tardío (672–751 d.C.). Como más adelante explicaremos, el punto de confluencia o referencia se encuentra en la fecha de entronización del gobernante 16 de esos vasos (K'ahk' Ti' Ch'ich'), que coincide con la del Dintel 3 del Templo VI de Dzibanché (550 d.C.). Desde ese punto de vista, Yukno'm Ch'e'n I correspondería al mandatario número 10 de esas vasijas retrospectivas (Martin 2020:140). Grube (2004c:239) ha calculado que el promedio que duraban los reinados mayas en el período clásico es de 25,44 años, mientras que Martin (2016:533) lo estima en 22,5. Si aplicamos estos cálculos en el caso que nos ocupa, Yukno'm Ch'e'n I debió haberse entronizado entre el año 337 y el 381 d.C., lo cual encaja con el estilo de los cautivos. De hecho, Martin (2017:7) ubicó el ascenso del gobernante 10 en 350 o en 402 d.C., que son las fechas donde tiene lugar la rueda de calendario 12 Chuen *9 Zip, señalada en las vasijas. Tokovinine y colaboradores (2022) ofrecen nuevos argumentos para fechar el régimen de Yukno'm Ch'e'n I entre 402 y 455 d.C.

Martin enfrentó muchos problemas para explicar por qué mientras que el orden de los gobernantes retrospectivos

escritos en las vasijas coincide hasta cierto punto con la secuencia de las inscripciones contemporáneas del siglo VI, las fechas en su mayor parte no encajan y hay algunos reyes omitidos. Guenter y Hansen (2019) señalaron este problema y lo usaron para argumentar que los pintores-escribas de Calakmul no intentaron referirse de forma retrospectiva a sus antepasados Kaanu'ł que vivieron en Dzibanché, sino a los que supuestamente habitaron en El Mirador varios siglos antes. Según ellos, los mayas del Clásico contaban con muchas inscripciones jeroglíficas y fuentes históricas como para haber cometido tantos errores de fechas al referirse a una época relativamente cercana (el siglo VI dC), pues sólo estaba a un siglo o dos de distancia. En nuestra opinión, Hansen y Guenter están asumiendo un anacronismo, al suponer que los ceramistas de Calakmul procedían con los métodos de investigación documental que usan los historiadores modernos, incluyendo la crítica de fuentes. Como sostiene González y González (2009:215–216), la verdadera crítica de fuentes históricas es un fenómeno de la modernidad; el examen crítico de las fuentes que llegó a existir en el mundo antiguo era comparativamente elemental, pobre o rudimentario (Collingwood 1996:14). El registro escrito del pasado entre las civilizaciones antiguas ponía más énfasis en la poética y en el arte de la narración que en la investigación documental (Shotwell 1982:21ss). Al analizar relatos mayas que podemos contrastar con datos conocidos, como la *Crónica Matichu* (Barrera Vásquez y Rendón 1984:42, 156) o los *Anales de los cakchiqueles* (Recinos Ávila 2013:115–177), hallamos también muchos errores de fechas, aunque los amanuenses estuvieran escribiendo a un siglo o incluso pocas décadas de distancia. ¿Cómo explicamos estas distorsiones, si durante la época colonial existían tantas fuentes escritas donde los analistas indígenas pudieron haber cotejado sus datos? En nuestra opinión tales incongruencias pudieron obedecer a que sus fuentes principales eran de tipo oral, a que reflejan tradiciones diferentes (Burrow 2007:36), a corrupciones de transmisión o de copia (Martin 2020:140) o incluso a que sus datos fueron cuidadosamente establecidos por un grupo de personas que deseaban que los destinatarios de sus mensajes compartieran esa visión (Carr 1992:18) debido a razones desconocidas por nosotros. En crónicas retrospectivas de esta naturaleza, elaboradas por sociedades antiguas que no aplicaban los métodos de investigación modernos, lo esperado es que haya muchas fechas que no coincidan. Mumary Farto (2019:56, 163) ha insistido con vehemencia en que incluso las fechas mismas plasmadas en los llamados vasos dinásticos de Kaanu'ł no coinciden entre sí (no había una concepción homogénea en las fechas entre los pintores estilo códice), a pesar de que fueron elaborados en la misma época. Martin (2020:140) atribuye estas incongruencias a errores de copia.

Pero a pesar de que las inscripciones del Clásico Temprano obviamente estén sesgadas—como cualquier testimonio escrito por humanos—sus autores al menos tuvieron la posibilidad de ser testigos de los acontecimientos que consignan (requisito básico de la llamada crítica de competencia; véase González y González 2009:223) o de conocer a observadores presenciales, pues refieren acontecimientos recientes, concretos y públicos (Burrow 2007:53,

56). Son material histórico estricto, es decir, documentos de primera mano (Meyer 1982:56), mientras que las vasijas dinásticas de Calakmul son fuentes definitivamente secundarias que responden a otra realidad histórica. Es por ello que Webster (1989:2) y Houston (1992:294, 2000:170) han llegado a sugerir que los datos contemporáneos merecen un trato preferencial por parte del historiador sobre los retrospectivos.

En última instancia, las vasijas dinásticas de Kaanu'1 no tienen por qué coincidir necesariamente con el punto de vista de los escribas del siglo VI, pues toda versión retrospectiva responde a las situaciones de su presente (Carr 1992:28) y los escribas mayas de cada época estaban condicionados socialmente, como cualquier escritor del mundo. Aunque ello no descarta que los datos de estas fuentes tan diversas muchas veces puedan encajar, es acaso más interesante lo que los vasos estilo códice nos pueden decir sobre su época (ca. 672–751 d.C.) que lo que dicen textualmente sobre el Clásico Temprano (Carr 1992:30). Y en ese sentido las preguntas sobre si registran datos históricos o míticos, confiables o falseados, tienen escasa importancia cuando lo que nos interesa no es la *historia res gestae* (para la cual la epigrafía es sólo una fuente más, que debemos contrastar con los datos arqueológicos), sino la *historia rerum gestarum* que nos cuentan los textos jeroglíficos (véase Schaff 1974:156). No gratuitamente parecen haber sido consagradas en 696 (Martin 2017:2), quizá para exaltar un pasado simbólico en el momento en el que la autoridad de los Kaanu'1 estaba en predicamento tras la victoria de Jasaw Chan K'awiil I en 695 (Martin y Grube 2008:44–45, 110–111). Como ha intuido Mumary Farto (2019:27), su razón de ser parece relacionarse de algún modo con ese momento

de crisis. Como dichas vasijas fueron comisionadas por mandatarios de Calakmul y el linaje Kaanu'1 no era originario de esa ciudad, tuvieron una mayor necesidad de legitimarse a través de sus ancestros de Dzibanché; por ello es natural que hayan existido varias versiones, hechas por distintos artífices (comunicación de un revisor anónimo 2022).

Una posibilidad más que ha sido planteada para explicar dichas incongruencias es que las vasijas códice registran las fechas en las que los señores de Dzibanché asumieron el cargo de *kalo'mte'* y no el de *k'uhul ajaw* (ver Estrada-Belli y Tokovinine 2022:715, quienes se basan en una idea de Simon Martin). Aunque aceptamos la posibilidad de que en Dzibanché ambos cargos se hayan ejercido por diferentes personas al mismo tiempo, en una especie de corregencia, aún faltan datos para asegurar que esta sea la solución al problema (por ejemplo, no sabemos que Testigo Cielo, el decimoséptimo mandatario mencionado en esas vasijas, haya desempeñado el cargo de *kalo'mte'*). Por el momento, todo lo que podemos asegurar es que las fechas incongruentes son una virtud de dichas vasijas, no una desventaja, pues abren avenidas intelectuales muy ricas, especialmente para el estudio de la *historia rerum gestarum* entre los mayas.

K'ahk' Ti' Ch'ich' Ajsaakil(?) (550–568 d.C.)

De acuerdo con el retrospectivo vaso estilo códice K6751, K'ahk' Ti' Ch'ich' recibió el cetro de K'awiil como decimosexto señor de Kaanu'1 en la fecha 7 Lamat 6 Uo, rueda de calendario que parece coincidir con la entronización del *kalo'mte'* registrada en el Dintel 3 del Templo VI de Dzibanché (Figura 3; Estrada-Belli y Tokovinine 2022:715;

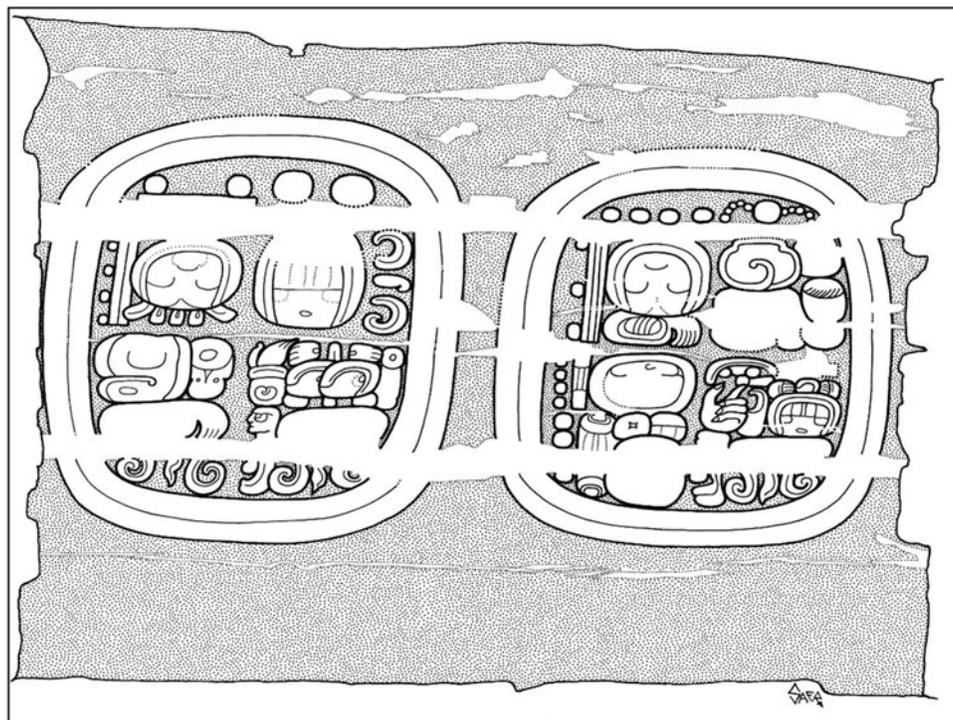


Figura 3. Medallones más conocidos del Dintel 3 del Templo VI de Dzibanché. Dibujo de Alexandre Safronov.

Martin 2017:3, 2020:140; Martin y Beliaev 2017:3, 6; Martin et al. 2016:620), misma que ha sido ubicada en 9.5.16.0.8, 19 de abril de 550. Esta fecha, por lo tanto, es el punto de referencia encontrado por Martin (2017) entre la cronología de los documentos contemporáneos del siglo VI y los anales retrospectivos de las vasijas estilo códice (ca. 696). Un nuevo fragmento de los dinteles de madera de Dzibanché fue desmontado por Nalda Hernández del vano norte del Edificio 6 (Figura 4). El bajorrelieve de la viga aún conserva el trazo de los anillos en el que algún día hubo un texto jeroglífico. La única frase que se conserva por ahora es *patlaj tuun*, ‘la piedra se formó’, expresión que recuerda al sustantivo compuesto *pattuun*, ‘construcción de piedra’, que se encuentra en monumentos como el Panel 1 de La Corona (Guenter 2005:16) y en la Estela 2 de Pol Box (Esparza Olguín y Pérez Gutiérrez 2009:14). Dichas frases probablemente se refieren a la elaboración de monumentos o de los templos asociados con ellos, aunque algunas veces el verbo *pat* alude a la fundación o constitución de un nuevo poder político (Martin 2020:128). En el caso de este dintel de Dzibanché, puede asumirse que se trata de una referencia a la construcción del Edificio 6 o del templo que lo remataba, aunque debido a lo fragmentario de la inscripción no debemos dejar cerrada la posibilidad de que tenga que ver con la instauración del estatus de *kalo'mte'*. Una muestra de radio-carbono que fue recogida del dintel sur arroja una fecha cercana a 540 d.C., lo que claramente se aproxima a la entronización del *kalo'mte'* que tuvo lugar en 550 d.C.

Martin y Beliaev (2017:3, 5) piensan que este *kalo'mte'* de Dzibanché supervisó la entronización de un gobernante de El Perú-Waka' en 556 d.C., según la Estela 44 de esa ciudad. Y en la misma Tikal, K'ahk' Ti' Ch'ich' parece haber contado con un vasallo, Chan Yopaat, que acaso era rival al trono de Wak Chan K'awiil, el rey reconocido (Martin y Beliaev 2017:4). Finalmente, se le nombra *elk'in kalo'mte'* o ‘*kalo'mte'* del oriente’ en un hueso encontrado en la Tumba 6 de Calakmul, que estaba en posesión de una de sus hijas (Martin y Beliaev 2017:4), lo que puede sugerir que desde mediados del siglo VI los señores Kaanu'l de Dzibanché ya tenían expectativas de expansión en Calakmul. Martin y colaboradores (2016:620) creen que durante el tiempo de Ajnunsaa' (546–615 d.C.), los señores de Kaanu'l ya habían comenzado a tener desacuerdos entre sí, toda vez que ese señor de Naranjo sostiene en la Estela 47 de su ciudad una visión alternativa sobre la lista dinástica de Dzibanché,



Figura 4. Nuevo fragmento del Dintel 3 del Edificio 6 de Dzibanché, encontrado por Enrique Nalda Hernández. Fotografía de Sandra Balanzario Granados.

que deja fuera deliberadamente a Yahx Yopaat (572–579 d.C.). Tal vez una parte de la familia Kaanu'l ya tenía planes de autonomía en Calakmul. Desde luego, Ajnunsaa' (546–615 d.C.) reconoce en la Estela 47 de Naranjo su subordinación a la autoridad de Ajsaakil, a quien parece considerar “el segundo señor sucesivo de Kaanu'l” que hubo durante su largo reinado (Martin 2020:246; Martin y Beliaev 2017:5; Martin et al. 2016:619–620).

Un giro radical a la interpretación de los datos tuvo lugar gracias al estudio fotogramétrico y fotográfico del Altar 21 de Caracol, emprendido por Sergei Vepretskii (Dmitri Beliaev, comunicación personal 2022), mismo que sugiere que en la posición V1 no se menciona a Testigo Cielo (Yukno'm Ho'm[?] Uhut Chan), sino a K'ahk' Ti' Ch'ich' como el verdadero agente de la derrota de Tikal en 562 d.C. (Estrada-Belli y Tokovinine 2022:715; Martin 2020:248), situación que ya habían intuido Martin y Beliaev (2017:5, n10) tiempo antes, lo que ha obligado a reescribir este episodio del pasado maya que ya cuenta con una larga historiografía (véase Grube y Martin 2001:162, 2004a:20, 2004b:48–50; Martin 1998:13, 2005; Martin y Grube 2008:39, 56–57, 89–90; Martin y Stuart 2009:58; Pallán Gayol 2011:243–246; Schele y Grube 1994:102). Es preciso decir que aunque no contamos con alguna otra inscripción que confirme la confiabilidad histórica de la derrota de Tikal (Mutu'l) en 562 d.C. a manos de K'ahk' Ti' Ch'ich' en alianza con Yajaw Te' K'inich II de Caracol, ese dato parece coincidir con un cambio en la orientación política de K'antumaak (Caracol), que desde entonces parece haberse aliado con la dinastía Kaanu'l (Martin y Stuart 2009:58), con el ascenso político de los propios Kaanu'l (primero en Dzibanché y luego en Calakmul) y con una aparente depresión de la influencia hegemónica de Tikal (Vega Villalobos 2021:123). De manera que podemos medir la dimensión de este evento con mención única a través de las huellas que dejaron sus consecuencias, procediendo por inducción histórica, tomando en cuenta sus resultados o consecuencias posteriores (véase Meyer 1982:41, 56), una buena alternativa para atenuar la desgracia de no contar con otros textos escritos que se refieran al mismo acontecimiento. Quizá por ello la derrota de Tikal en 562 d.C. ha recibido de los epigrafistas el carácter de “hecho histórico” señero, a pesar de ser una mención aislada y única, además de un pasaje retrospectivo que fue escrito en 633 d.C. (Martin 2005:2) y muy difícil de apreciar debido a la erosión del soporte.

Un indicio de que seis años después K'ahk' Ti' Ch'ich' aún estaba en el poder procede del panel norte de un friso de estuco excavado en 2021 por el equipo de Francisco Estrada-Belli en la pirámide central del Grupo Norte de Chochkitam. El nombre del gobernante local que se mencionaba en la banda jeroglífica de ese friso de estuco está erosionado o perdido totalmente, aunque cualquiera que haya sido la acción mencionada ahí fue ordenada o comandada por K'ahk' Ti' Ch'ich', señor sagrado de Kaanu'l, *kalo'mte'* del este, en alguna fecha del año 568, lo que sugiere que para entonces Chochkitam estaba bajo la hegemonía de Dzibanché (Estrada-Belli y Tokovinine 2022:719–722, 728).

Yuknoʼm Hoʼm(?) Uhut Chan O Testigo Cielo (ca. 561–572 d.C.)

Pocos kilómetros al norte de Dzibanché se encuentra el sitio de El Resbalón (véase Carrasco Vargas y Boucher 1987; Dávila Cabrera 1981; Esparza Olguín 2012). En su escalera jeroglífica número 3 se conserva un posible ejemplo de la frase nominal de Testigo Cielo (Esparza Olguín y Pérez Gutiérrez 2009:10; Grube 2004b:120; Martin 1997:861; Martin y Grube 2008:102; Martin y Stuart 2009:55), decimoséptimo señor de Kaanuʼl, según la visión retrospectiva consignada en las vasijas estilo códice (Martin 2020:140). Aunque la fecha de esta mención es incierta, en el siguiente escalón se registra la entronización de uno de los señores locales que, de acuerdo con Carrasco Vargas y Boucher (1987:5), tuvo lugar en el año 560 d.C. Sólo un año después, en la Estela 1 de Los Alacranes, Testigo Cielo auspició la entronización del soberano local—Sak Witzil Bʼaah—en el año 561 d.C. (Estrada-Belli y Tokovinine 2022:727; Grube 2004a:35, 2008:193–195; Martin 1998:12, 2000:41; Martin y Stuart 2009:57). La presencia de Testigo Cielo en diversos lugares del oriente de las tierras bajas mayas llegó incluso hasta Okop, en el centro de Quintana Roo, donde su nombre se encuentra esculpido en una piedra aislada sin contexto exacto (Martin 1997:861, 1998:13, 2000:43; Martin y Grube 2008:104; Shaw et al. 2001:4; Wren y Nygard 2005:172–173), aunque al parecer se trata de una mención retrospectiva, quizá de 593 d.C. (Martin y Stuart 2009:58). De cualquier forma, su mención en estos bloques de Okop sugiere que Testigo Cielo debió haber jugado algún papel importante en el centro de Quintana Roo durante el siglo VI (Velásquez García 2008:341; Wren y Nygard 2005:173). Más aún, existe una probable mención de Testigo Cielo en la Estela 3 de Pol Box, ubicado a escasos kilómetros de Dzibanché. De acuerdo con el análisis epigráfico de Esparza Olguín (Esparza Olguín y Pérez Gutiérrez 2009:7–11), el pasaje al que se refiere esta mención se ubica en 565 d.C.

Como es evidente, las fechas de Kʼahkʼ Tiʼ Chʼichʼ (550–568 d.C.) y las de Yuknoʼm Hoʼm(?) Uhut Chan o Testigo Cielo (561–572 d.C.) se traslapan durante un tiempo, lo que ha conducido a Martin (Dmitri Beliaev, comunicación personal 2022) a sospechar la existencia de algún tipo de cogobierno (véase Estrada-Belli y Tokovinine 2022:714–715, 722, 727; Velásquez García 2011a), donde el primero estuvo más activo en el sur (Caracol y Chochkitam), mientras Testigo Cielo realizó su actividad en el norte (Los Alacranes, Okop y Pol Box). La victoria de Kʼahkʼ Tiʼ Chʼichʼ en 562 d.C. parece haber contado con el apoyo de Yajaw Teʼ Kʼinich II, no sólo por el hecho de que la derrota de Tikal está registrada en el Altar 21 de Caracol, sino incluso porque diez años después, en 572 d.C., Testigo Cielo aparece mencionado en un pasaje dañado de la Estela 3 del mismo sitio. Martin (1998:13; véase también Grube y Martin 2004a:21, 2004b:52–53; Martin y Grube 2008:104; Martin y Stuart 2009:59) sugirió que podría tratarse de su fecha de muerte, pues al año siguiente ya aparece mencionado otro señor de Kaanuʼl.

En 2004, un punzón de hueso con inscripciones incisas (Figura 5) fue hallado sobre la pelvis del esqueleto

depositado en una cámara funeraria (CA1CNI) en el basamento del Edificio E2 o “Templo de los Cormoranes”. El ocupante de la cámara se encontraba asociado con una suntuosa ofrenda, conformada de vasijas policromas, cuentas de jade, caracol y conchas spondylus, navajillas de obsidiana junto con máscaras compuestas con teselas de jade, crisoprasa y concha (Figura 6) (Nalda Hernández y Balanzario Granados 2004:1–13, 2014; Velásquez Morlet y Nalda Hernández 2005:31; véase también Martin 2020:410; Mumary Farto 2019:59–60; Velásquez García y Esparza Olguín 2013:87). El análisis pormenorizado de su inscripción, contexto arqueológico, ajuar funerario y rasgos paleográficos se encuentran en otro trabajo (Velásquez García y Balanzario Granados 2022). Aquí nos limitaremos a decir que se lee de la siguiente manera: **u-MAY-yi bʼa-ki yu-ku-no-ma HOM(?)—UTʼ-tu-CHAN-na KʼUH-ka-KAN-AJAW, umayi[j] bʼaak Yuknoʼm Hoʼm(?) Uh[u]t Chan, kʼuh[ul] Kaan[uʼ] ajaw**, ‘es el hueso ofrendador de Yuknoʼm Hoʼm(?) Uhut Chan, señor divino de Kaanuʼl’. Consideramos que este texto jeroglífico sugiere la posibilidad de que se trate de la tumba de Testigo Cielo quien, de acuerdo con el punto de vista de Ajnumsaj en la Estela 47 de Naranja, es el “tercer sucesor de Kaanuʼl” que mereció su lealtad (Martin 2020:246; Martin y Beliaev 2017:5; Martin et al. 2016:619). Los restos humanos encontrados en esa tumba (Figura 6) corresponden a un hombre que tenía entre 30 y 35 años en el momento de su muerte, estatura aproximada de 1,62 m y modificación craneal tabular oblicua (Instituto Nacional de Antropología e Historia 2008; Mumary Farto 2019:146; Tiesler 2008).

Yahx Yopaat (572–579 d.C.)

El siguiente soberano de la dinastía Kaanuʼl mencionado en las inscripciones de Dzibanché reinó pocos años después de Testigo Cielo (Yuknoʼm Hoʼm[?] Uhut Chan). Se trata de Yahx Yopaat, cuyo régimen se estima entre 572 y 579 d.C. Su nombre se encuentra en un fragmento (Monumento 16; Figura 7) que, por su forma, proporciones y estilo, puede asociarse con otro (Monumento 2a) que registra el final de período 9.7.0.0.0 (Martin 1998:13; Martin y Grube 2008:104; Velásquez García 2004:97–98). Se trata, de hecho, del único dato de contexto arqueológico que tenemos sobre la biografía de Yahx Yopaat, pues la otra referencia conocida se encuentra en un portaespejos de pizarra de la colección Kislak que carece de fecha (Figura 8), así como de procedencia (Martin y Grube 2008:104; Martin y Stuart 2009:60). Conviene decir que el Monumento 2a contiene una inscripción nominal en el canto superior (véase Velásquez García 2004:99), cuyos jeroglifos están dispuestos en cartuchos circulares. Semejante arreglo se encuentra en la cláusula nominal de Yahx Yopaat presente en el disco de pizarra mencionado, lo que refuerza la idea de que se trata de inscripciones del mismo soberano. Es importante decir que Yahx Yopaat no forma parte de “los cuatro reyes sucesivos de Kaanuʼl” mencionados por Ajnumsaj en la Estela 47 de Naranja (Martin 2020:246; Martin et al. 2016:619–620), y su nombre también se encuentra omitido en los muy

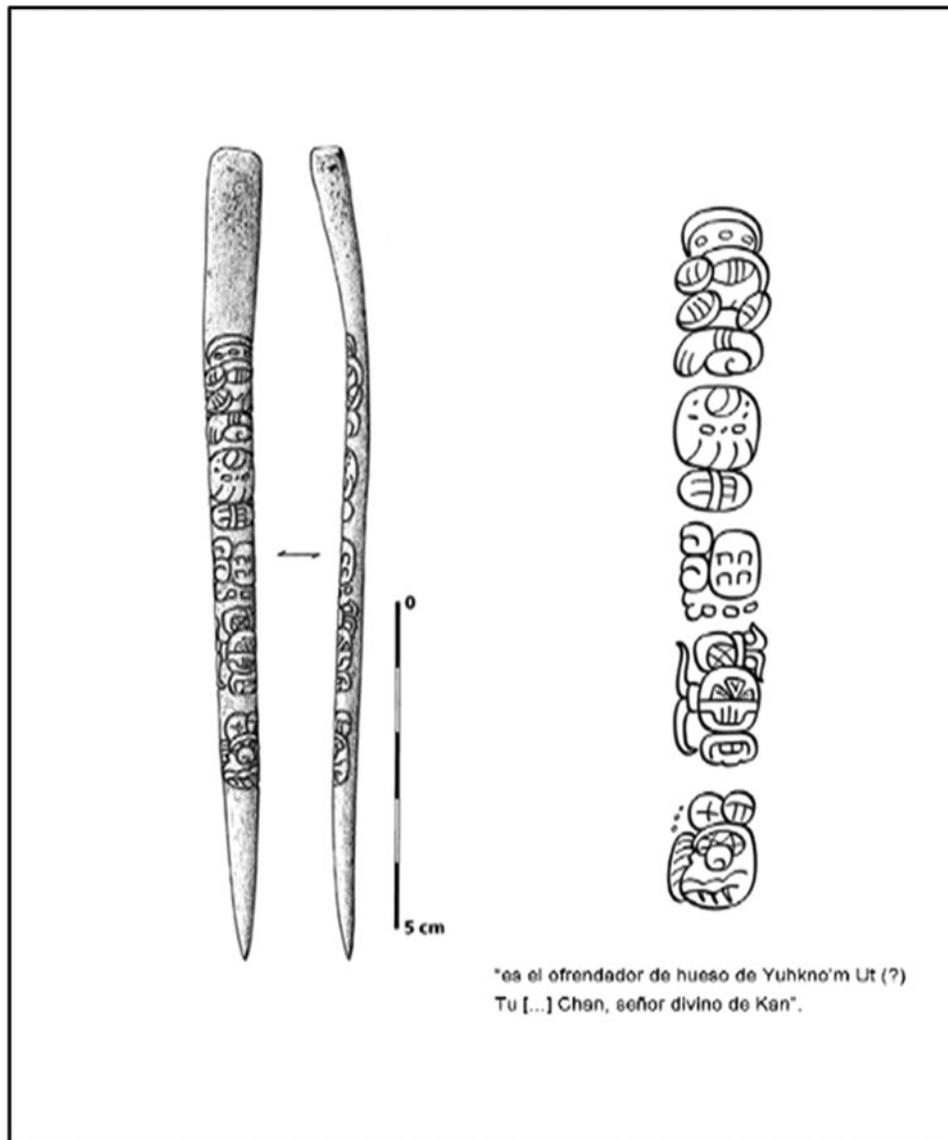


Figura 5. Punzón sangrador hallado en la pelvis del ocupante de una cámara funeraria del Edificio de los Cormoranes de Dzibanché, que pensamos que se trata de Testigo Cielo o Yukno'm Ho'm(?) Uhut Chan (ca. 561–572 d.C.). Dibujo propiedad y cortesía del Proyecto Dzibanché (2004), realizado por Nicolas Latsanapoulos.

posteriores vasos dinásticos de Kaanu'ł (Martin 2017:4), lo que sugiere que en algunas interpretaciones formuladas desde el extranjero (Calakmul y Naranjo) su memoria fue borrada por razones desconocidas. Aunque pueda parecer una perogrullada, sabemos que alrededor de 682 d.C. Naranjo se encontraba afiliada a la hegemonía de los Kaanu'ł de Calakmul (Martin y Grube 2008:74ss), lo que permite especular que los escribas de los vasos dinásticos (ca. 672–751 d.C.) simplemente repitieron la versión que dio Ajnumsaaj Chan K'inich en la Estela 47 (ca. 600–615 d.C.) al ignorar a Yahx Yopaat (véase Martin et al. 2016:620), pero no con relación a Tuun K'ab' Hix (gobernante aún no atestiguado en Dzibanché), a quien Ajnumsaaj sí reconocía. Una conjetura puede formularse: el hijo de Yahx Yopaat mencionado en el portaespejos de pizarra de la colección Kislak, Wa²a⁷ Muk, era el legítimo heredero al

trono (véase Mumary Farto 2019:68–69), pero Uk'ay Kaan (579–ca. 622 d.C.) usurpó el mando, y por ello la memoria de Yahx Yopaat fue tratada de borrar. Uk'ay Kaan tal vez no era familiar de Yahx Yopaat y Ajnumsaaj Chan K'inich de Naranjo le rendía lealtad al primero. Para otra posible interpretación, véase Tokovinine y colaboradores (2022).

Del silencio a la ruptura

Con excepción de Uk'ay Kaan (579–ca. 611 d.C.), cuyo nombre parece estar escrito en el Monumento 19 de Dzibanché (C2) con motivo de su ascensión al oficio de *kalo'mte'*, según Tokovinine y colaboradores (2022), los posteriores mandatarios Kaanu'ł cuya sede aún no se encontraba en Calakmul no han aparecido todavía con claridad en el registro escultórico de Dzibanché: Yukno'm Ti' Chan (ca. 619 d.C.),

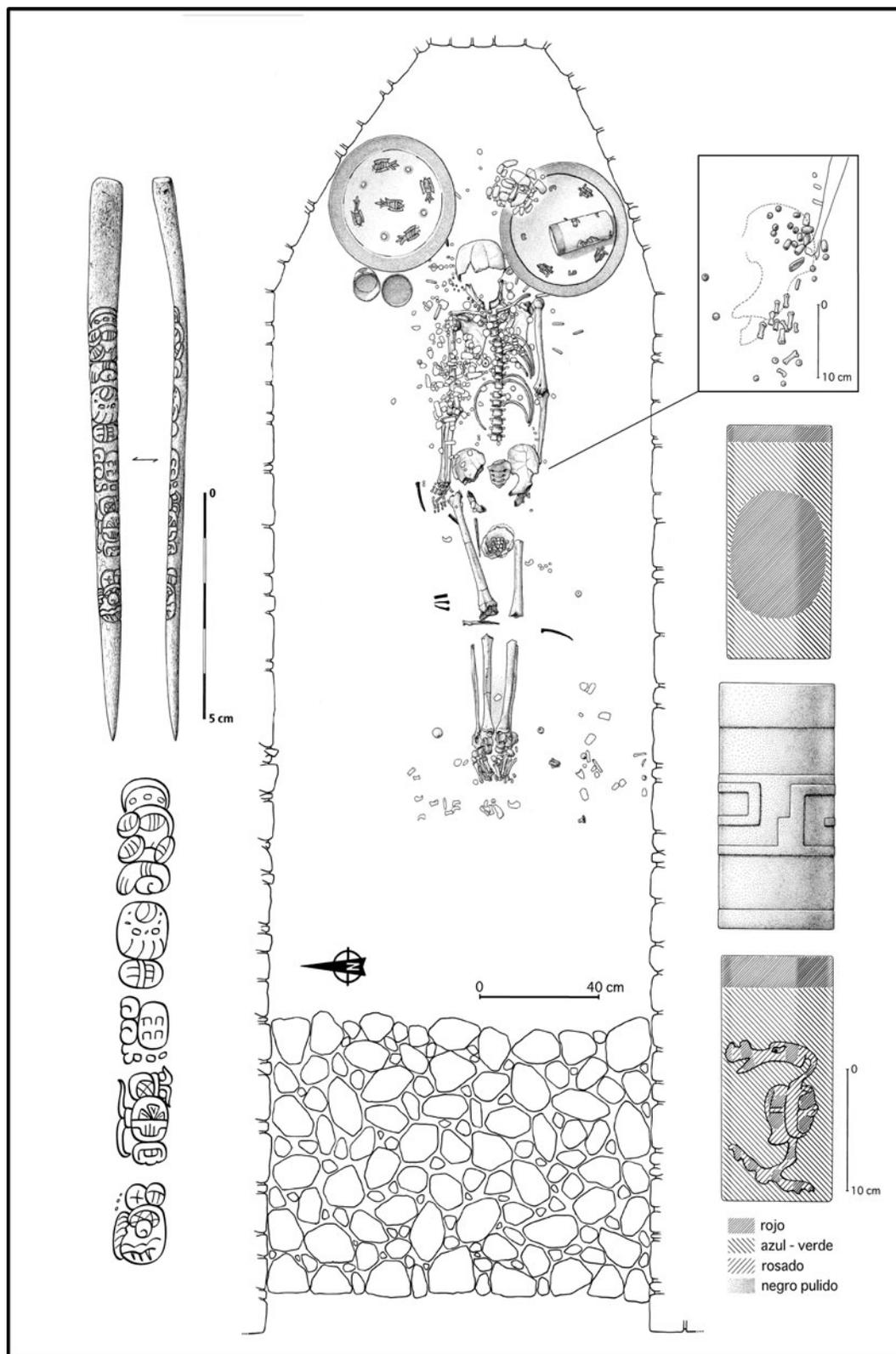


Figura 6. Esqueleto y ajuar mortuario del ocupante de la cámara funeraria del Edificio de los Cormoranes de Dzibanché, que pensamos que es Testigo Cielo (ca. 561–572 d.C.). Dibujo propiedad y cortesía del Proyecto Dzibanché (2004), realizado por Nicolas Latsanapoulus.

Tajoʼm Ukʼabʼ Kʼahkʼ (622–630 d.C.) y Waxaklajun Ubʼaah Kaan (ca. 636–640 d.C.). Los vestigios de esta ciudad guardan hasta ahora silencio sobre ellos, por lo que no repetiremos

lo que de esos mandatarios se ha dicho hasta el momento (Martin y Grube 2008:105–107; Pallán Gayol 2011:248–253). No obstante, los hallazgos recientemente efectuados por

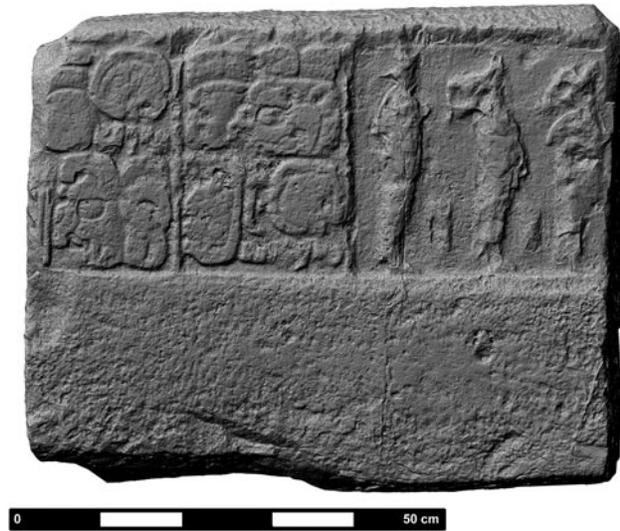


Figura 7. Monumento 16 de Dzibanché (573 d.C.) que menciona al gobernante Yahx Yopaat (572–579 d.C.). Proyecto Sur de Quintana Roo (INAH). Fotografía de Jorge Pérez de Lara Elías.

Helmke y Awe (2016a, 2016b) en Xunantunich han contribuido a aclarar cuándo y por qué una rama de la familia dinástica de Kaanuʼl se escindió de Dzibanché y emigró a Calakmul. *Grosso modo* puede decirse que todo comenzó

con un evento atestiguado en el Elemento 33 de La Corona, que tuvo lugar en 635 d.C. Aunque inicialmente Stuart (2012:2–4) supuso que se trataba de la fundación de la corte de Kaanuʼl en Calakmul: *kaj[aa]y Kaanuʼl*, ‘Kaanuʼl se estableció’ o *kʼot[oo]y Kaanuʼl*, ‘Kaanuʼl tomó control’, Martin y Velásquez García (2016:29–30) sostienen que Kaanuʼl era el topónimo original de Dzibanché, y que el traslado de una fracción de la nobleza desde esta última ciudad a Calakmul no involucra un traspaso del nombre del lugar (Simon Martin, comunicación personal 2016). El sentido de la inscripción puede entenderse si consideramos que la palabra Kaanuʼl sirve tanto para designar un lugar (Dzibanché), como el nombre de la dinastía que se originó ahí (Helmke y Awe 2016b:18), de manera que la frase del Elemento 33 de La Corona no se refiere al establecimiento de un centro de poder en Calakmul, sino a un suceso relacionado con la escisión violenta de la casa dinástica (Martin y Velásquez García 2016:29). Los acontecimientos de 635 d.C. hoy se interpretan como el inicio de un proceso de hostilidades, según las cuales en 636 d.C. el gobernante sagrado de Kaanuʼl, llamado Waxaklajun Ubʼaah Kaan, fue derrotado por un noble del mismo linaje Kaanuʼl, aunque de menor jerarquía, que conocemos provisionalmente como Yuknoʼm “Cabeza” (Helmke y Awe 2016a:10–11; Martin 2020:139). Sólo 58 días más tarde Yuknoʼm Chʼeʼn II, apodado por los mayistas “el Grande”, ascendió como señor sagrado de Kaanuʼl en Calakmul, mientras que

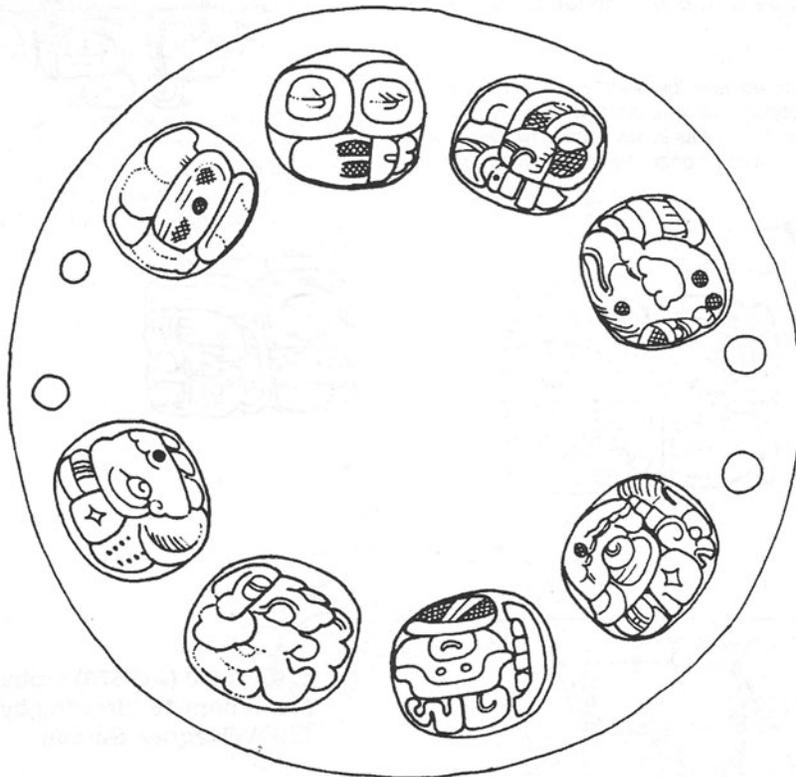


Figura 8. Portaejes de pizarra de la colección Kislley. Perteneció al hijo de Yahx Yopaat (572–579 d.C.), quien aparentemente se llamaba Wáʼaʼ Muk. Tomado de Martin y Stuart (2009:60); dibujo de Linda Schele.

según el Panel 3 de Xunantunich, el legítimo señor sagrado de Kaanu^{ʼl}, seguramente rey de Dzibanché, murió en 640 d.C. por causa de la ‘piedra dentada’ o ‘afilada’ (*ti yej tuun*; Helmke y Awe 2016a:9–11). Como han argumentado Helmke y Awe (2016a:1–2), tanto el Panel 3 como el 4 de Xunantunich forman parte de una escalera jeroglífica originalmente levantada en 642 d.C. por el mandatario de Caracol Tum Yo^{ʼhl} K’inich II, pero desmantelada y dispersada años después por sus enemigos de Naranjo, Ucanal y Xunantunich (véase García Capistrán 2012:44; Martin y Grube 2008:73, 92). El punto de vista de Tum Yo^{ʼhl} K’inich II, rey de Caracol, ante los sucesos recientes, lo llevaron a afirmar lo siguiente en 642 d.C., en el fragmento conocido hoy como Panel 4 de Xunantunich: *machaj k’awiil[i]l tahn ch’e’n Kaanu^{ʼl}, pat[aa]l k’awiil[i]l Uxte’ Tuun*, ‘no hay k’awiilil en el centro de la ciudad de Kaanu^{ʼl}, el k’awiilil se construyó en Uxte’ Tuun’, lo que, según Helmke y Awe (2016b:13–16; Martin 2020:128–129), significa que el cetro de K’awiil—o sea el poder político—se acabó en Dzibanché y se formó en Calakmul.

Si sólo juzgáramos la situación de lo que estaba ocurriendo a través de dicha afirmación de mediados del siglo VII, creeríamos que de verdad los Kaanu^{ʼl} abandonaron la ciudad que llevaba su nombre y dejaron un vacío de poder. Pero gracias a las investigaciones arqueológicas que se han seguido llevando a cabo en Dzibanché, contamos con una perspectiva más amplia, que nos permite realizar un ejercicio de crítica de fuentes escritas, atenuando e incluso desmintiendo esa frase tan tajante de Tum Yo^{ʼhl} K’inich II quien, nos parece, sólo trataba de adular a Yukno^{ʼm} Ch’e’n II. De hecho, Martin y Velásquez García (2016:30) piensan que esta exaltación de la nueva era de poder de los Kaanu^{ʼl} en Calakmul es el tema central y la motivación política de la escalera de Tum Yo^{ʼhl} K’inich.

Dzibanché durante el Clásico Tardío: no se terminó el K’awiilil

Ciertamente para 642 la perspectiva no parece haber sido favorable para Dzibanché, y fue el momento en que, según Nalda Hernández y Balanzario Granados (2014:200), fueron destruidas las imágenes de estuco de Tutil (véase Velásquez García 2011b) y del friso del Juego de Pelota 2, además de que penetró la influencia de la cultura material y visual de Río Bec. Dos años antes del descubrimiento de los paneles de Xunantunich, ya Nalda Hernández y Balanzario Granados (2014:196, 198, 200) sospechaban que dicha desorganización en la región pudo haber sido causada por la escisión o división de una rama de la dinastía, que pudo ser incluso de carácter violento. Pero también observaron que este período de crisis en Dzibanché fue pasajero o efímero, pues ya avanzando en el siglo VII la ciudad gozó de un renacimiento constructivo en las zonas de la Pequeña Acrópolis y de la Plaza Pom, donde se edificaron estructuras de élite y edificios de carácter administrativo. Justo en el Edificio Sur de esta última plaza fue encontrado un innegable glifo emblema de Kaanu^{ʼl} modelado en estuco (Figura 9), que a su vez formaba parte de un complejo programa decorativo que ornamentaba la residencia del *k’uhul*



Figura 9. Glifo emblema de Kaanu^{ʼl} modelado en estuco (fase Bejuco, 600–700 d.C.). Edificio Sur de la Plaza Pom de Dzibanché. Fotografía cortesía del Proyecto Dzibanché 2009.

ajaw de Dzibanché, construida entre 600 y 700 d.C., durante la fase Bejuco, provisto con banquetas tipo trono (Nalda Hernández y Balanzario Granados 2014:198–200; véase también Martin 2020:410; Martin y Velásquez García 2016:30, n25). La presencia de un glifo emblema como ese, sugiere que durante el momento de su elaboración en estuco (600–700 d.C.), Dzibanché seguía albergando a un *k’uhul Kaanu^{ʼl} ajaw* o ‘señor sagrado de Kaanu^{ʼl}’. Un análisis preliminar de sus rasgos paleográficos muestra que el estilo del logograma K’UH (T35) es consistente con el de la Estela 3 de Caracol (637 d.C.), los Tableritos del Palacio de Palenque (654 d.C.), la Estela H de Pusilhá (672 d.C.), el Tablero del Templo de la Cruz Foliada de Palenque (692 d.C.) y aún se asemeja—aunque un poco más alejado—al que se usa en la Estela 24 de Naranjo (702 d.C.). Mientras que la escama supraocular achurada del logograma KAN/CHAN (T764) es semejante a la que se encuentra en el Elemento 5 de La Corona (690 d.C.) y en la Estela 34 de El Perú (692 d.C.; Diego Ruiz Pérez, comunicación personal 2022).

Ajxib’saaj Chan K’inich (finales del siglo VII)

Un fragmento de vasija ritual de finales del siglo VII, encontrada en una ofrenda en la Plaza Pom del Grupo Dzibanché (Nalda Hernández y Balanzario Granados 2014:198, 200; Figura 10), contiene también información al respecto. La ofrenda en cuestión fue hallada en un nicho del Edificio Norte de la plaza. Su carácter ceremonial puede

conjeturarse por la presencia de una espina de raya y un torrente de sangre que se encuentran representados en la imagen ubicada en el lado derecho de la misma, así como en lo que dice el propio texto jeroglífico, que alude a la personificación ritual *ub'aahil a'n* (véase López Oliva 2018) del aparente poseedor de la vasija y a una medida de 'nueve palmos' (*b'alun nahb'*), frase que por lo general se refiere a la extensión de la tira de hule con la que se fabricaba una pelota (Eberl y Bricker 2004:36–43; Velásquez García 2015:276–277). El último cartucho de la primera columna, así como las dos columnas siguientes del texto jeroglífico, podrían traducirse como sigue: *umijiin A[j]xi[b'] saaj Chan K'inich, sakun winik ch'ok, kalo'mte', k'uhul Kaanu'l ajaw*, 'el hijo de Ajxib'saaj Chan K'inich, hermano mayor, *kalo'mte'*, señor sagrado de Kaanu'l' (Martin 2017:6, 2020:410, n39; Martin y Velásquez García 2016:30, n25; Tokovinine et al. 2022), nombre de un personaje hasta hoy desconocido, pero que es el padre del poseedor de la vasija. El sustantivo *ch'ok*, 'niño', era parte del título 'hermano mayor' y no una referencia a la edad (Estrada-Belli y Tokovinine 2022:723–724). Este fragmento de vasija pertenece al Grupo Infierno variedad plano-relieve (Sabloff 1975), esto es, su escena e inscripción fueron excavados cuando la vasija ya estaba engobada. Dicha variedad (plano-relieve) es específica de Dzibanché, de manera que no se trata de una vasija importada, sino de manufactura local. Vasijas de estilo similar han sido halladas en las tumbas de Dzibanché. El grupo cerámico infierno es habitual en las ofrendas de las cámaras funerarias del Edificio 2 o Templo de los Cormoranes (Estrada-Belli et al. 2023), mientras que otras vasijas semejantes en forma y engobe son habituales en los edificios y rellenos constructivos del Clásico Tardío de la misma Dzibanché. De manera que esta mención de Ajxib'saaj Chan K'inich debe ser interpretada como un pasaje elaborado localmente, que puede ser contemporáneo a la presencia del linaje Kaanu'l en Calakmul (o con menos probabilidad posterior), pero no anterior. Todo ello refuerza la sospecha sobre la existencia de individuos del linaje Kaanu'l en Dzibanché con bastante posterioridad a la escisión dinástica de 636 d.C., idea que ya había sido sugerida por Martin y Velásquez García (2016:30, n25). Como ya fue mencionado, un análisis paleográfico preliminar sugiere que la escama supraocular achurada del logograma KAN/CHAN (T764) es característica de finales del siglo VII (Diego Ruiz Pérez, comunicación personal 2022), lo que puede explicar por qué este gobernante del linaje Kaanu'l no se encuentra mencionado en las vasijas dinásticas de Calakmul. Sencillamente era aproximadamente contemporáneo a los ceramistas del estilo códice y no un ancestro dinástico que reconocieran los propios mandatarios Kaanu'l de Calakmul.

Otros fragmentos del Clásico Tardío

El glifo emblema de estuco hallado en el Edificio Sur de la Plaza Pom (Figura 9), más la inscripción incisa de esta vasija (Figura 10), se suman al texto del Fragmento 1 de Dzibanché (Figura 11), que menciona una guerra en el centro de la ciudad de Kaanu'l, ejecutada por la autoridad de alguien desconocido: *took' pakal tahn ch'e'n Kaanu'l ukab'jiy ...* Martin y



Figura 10. Vasija ritual variedad plano-relieve, que menciona al gobernante de Kaanu'l Ajxib'saaj Chan K'inich. Período Clásico Tardío, Plaza Pom. Fotografía cortesía del Proyecto Dzibanché 2009.

Velásquez García (2016:29; véase también Helmke y Awe 2016b:16–17) de hecho piensan que el nombre o topónimo original de lo que hoy llamamos Dzibanché era Kaanu'l. Por otra parte, el sintagma castrense *took' pakal tahn ch'e'n* alude a sucesos bélicos muy terrenales. La situación que estas inscripciones del Clásico Tardío parecen esbozar consiste en que la casa dinástica de Kaanu'l no se fue simplemente a Calakmul, sino que hacia 636 d.C. una rama de ella se separó violentamente y se asentó en el sur de Campeche.



Figura 11. Fragmento 1 de Dzibanché, que menciona un ataque contra el centro de la ciudad de Kaanu'l. Fotografía cortesía del Proyecto Dzibanché (2009).

Otro segmento del linaje seguía viviendo en la ciudad de Kaanuʼl (Dzibanché) y eventualmente se repuso de esa crisis. De manera que si bien la institución del *kʼawiilil* se formó en Calakmul-Uxteʼ Tuun, no se acabó en Dzibanché-Kaanuʼl, como afirmó Tum Yoʼhl Kʼinich de Caracol en 642 d.C.

Durante el Clásico Tardío los gobernantes de Dzibanché-Kaanuʼl eran también líderes bélicos exitosos. Así lo sugiere el Fragmento 7 de Dzibanché (Figura 12), donde se menciona la captura de un personaje de Chihchaʼ: #-# #-# **chu-ka-ja** #-WITZ? -# #-#-HIX?-# [chi]-CHAʼ-a?, ... *chu[h]kaj ... Witz(?) ... Hix(?) ... Chi[h]chaʼ*, ‘[en] ... Witz ... Hix ... de Chihchaʼ fue capturado’. La mención al sitio Chihchaʼ o ‘Agave Metate’ (véase Stuart 2014) se encuentra también en el medallón jeroglífico llamado Fragmento 2 (Figura 13), que pertenecía sin duda a la misma inscripción que el Fragmento 1: **ja chi-CHAʼ-a** # WIN-TEʼ-NAH, ... *j Chi[h]chaʼ ... Winteʼ Naah*. A juzgar tan sólo por las inscripciones de los fragmentos 1 (ataque sufrido por Dzibanché) y 7 (captura de alguien de Chihchaʼ), no resulta suficientemente claro qué relación había entre Kaanuʼl y Chihchaʼ. Si hemos de darle crédito al texto de la lejana Escalera Jeroglífica de la Casa C del Palacio de Palenque, Chihchaʼ estaba integrado a las identidades de los señores de Kaanuʼl. De acuerdo con Tokovinine (2013:72, 78–79, 119–120), los señores de Kaanuʼl a veces usaron el título de Chihchaʼ. No obstante, nos parece que la situación aún es equívoca, pues tanto estos últimos como sus acérrimos enemigos de Tikal reclamaban tener su origen en el sitio del ‘Agave-Metate’ (Chihchaʼ; Tokovinine 2013:120). Además, es característico en las narrativas de captura, como la que se encuentra en el Fragmento 7 de Dzibanché (Figura 12), que los cautivos pertenezcan a entidades enemigas.

Conviene señalar que estos fragmentos de Dzibanché se encuentran entre las pocas inscripciones mayas conocidas donde el sitio del ‘Agave Metate’ desempeña un papel en el devenir mundano (ecuménico) de los hombres mayas y no sólo se trata de un lugar nebuloso del pasado legendario (anecuménico) o fundacional, por lo cual es probable que en el área del sur de Quintana Roo pudo haber existido algún



Figura 12. Fragmento 7 de Dzibanché, que menciona la captura probablemente de alguien de Chihchaʼ. Fotografía cortesía del Proyecto Dzibanché (2009).



Figura 13. Fragmento 2 de Dzibanché, que menciona los lugares de origen Chihchaʼ y Wiinteʼ Naah. Fotografía cortesía del Proyecto Dzibanché (2009).

asentamiento activo durante el Clásico Tardío, que proclamaba llamarse Chihchaʼ, idea también sostenida por Tokovinine y colaboradores (2022). Este último topónimo rara vez aparece en pasajes profanos de los gobernantes. Por el contrario, es propio de discursos de fundación, pues los escribas de varias ciudades ubicaban ahí los actos primordiales del legendario Ajaw Foliado (ca. 81–376 d.C.), incluyendo el conjuro del *wahyis* de Kaanuʼl: Chijil Chan (Grube 2004b:127–131). No debe extrañarnos, pues, que en el Fragmento 2 de Dzibanché (Figura 13) el nombre de Chihchaʼ aparezca asociado con el título de fundadores de linaje Winteʼ Naah, que a su vez remite a un lugar distante en el pasado (Schele 1986; Tokovinine 2013:59, 77, 79, 115;



Figura 14. Fragmento Misceláneo I, también conocido como Dintel del Edificio I o Templo del Búho de Dzibanché, que menciona la muerte de Bʼalun Pet Usaʼ en una rueda de calendario 12 Ben 6 Mol, que ubicamos con mayor probabilidad en 9.13.3.6.13, 12 de julio de 695 d.C. Fotografía de Dmitri Beliaev.

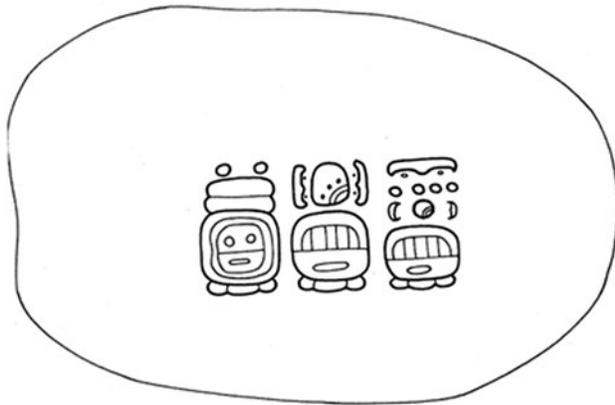


Figura 15. Placa de jade hallada por Thomas W. F. Gann en el caché de un *chultun* del Grupo Kinichna de Dzibanché. British Museum, Londres; dibujo de Christian M. Prager, tomado de Mayer 1997.

Velásquez García 2011b:411–417), situación que, como notó Grube (2004b:130), no es infrecuente.

Una inscripción más que deseamos comentar es el llamado Dintel del Edificio 1 o Templo del Búho de Dzibanché (Figura 14), también conocido como Fragmento Misceláneo 1, que fue hallado en 1978 en contexto de derumbe (Pavón Abreu 1988:226; véase también Mayer 1982). Actualmente forma parte de la colección del nuevo Museo Maya de Cancún. El primer bloque jeroglífico es difícil de leer a causa del daño que ha sufrido y a que contiene un signo de identidad desconocida, que llamaremos Tnn. Nuestra lectura es la siguiente: #-li-Tnn-wi 12-AJ?-6-mo [lo] ##-u-CHAM-la 9-PET-u-SA?-#, ...!...w 12 Aj(?) 6 Mol ...

ucham[a]l B'alun Pet Usa? ..., '... [en] 12 Ben 6 Mol ... la muerte de B'alun Pet Usa?...' El estilo caligráfico de los signos, que incluyen áreas ornamentadas con puntos para llenar las zonas vacías de los numerales, cartuchos de *tzolk'in* sin “volutas” o “pedestales” sufijos, silabogramas *u* o signos T1 con tres “esferitas” infijas distribuidas equitativamente y variantes específicas de los grafemas T178 *la* y T278 *sa*, encuentra consonancia en varios monolitos de Naranjo que se distribuyen entre 699 d.C. (Estela 5: 9.13.7.3.8) y 726 d.C. (estelas 18 y 46: 9.14.15.0.0), lo cual sugiere, para nosotros, que si la rueda de calendario 12 Ben 6 Mol es cercana a la creación de este dintel o fragmento, su posición más probable es 9.13.3.6.13, 12 de julio de 695 d.C.

No obstante, esta no es la inscripción más tardía conocida de Dzibanché. Durante su tercera visita al yacimiento, en 1931, Thomas W. F. Gann excavó en un *chultun* cercano al templo principal del Grupo Kinichná, donde encontró un caché de objetos de jade. Entre ellos había una placa oblonga (Figura 15) provista de una perforación que servía para suspenderla del cuello a manera de pendiente. La placa de jade, que hoy se encuentra en el British Museum, contiene una inscripción que dice: 12-AJAW WINIKHAB' u-4-WINIKHAB', 12 Ajaw winikhaab' uchan winikhaab', 'el k'atuun 12 Ajaw es el cuarto k'atuun', que corresponde al final de período 10.4.0.0.0 12 Ahau 3 Uo, 16 de enero de 909 (véase Gann 1935:162–163; Lacadena García-Gallo 2006:203–204; Mayer 1997; Morley 1938:vol. 1, pp. 81, 169, 417, vol. 3, pp. 435, 445, vol. 4, pp. 276–277, 287, 293, 332, 334, 371, 392, 419, 461; Nalda Hernández 2000:45), es decir, durante el Clásico Terminal, lo que sugiere que durante aquella época de crisis aún había artífices del jade que sabían leer y escribir.

Tabla 1 Los nombres de los gobernantes y personajes atestiguados en las inscripciones de Dzibanché

Gobernante	Fechas de gobierno	Inscripciones de Dzibanché donde se encuentra atestiguado
Chak ... (gobernante 8)	ca. 322 o 374 d.C. (Tokovinine et al. 2022)	Estela miniatura hallada en los escombros del colapso del Edificio I de la Plaza Pom
Yukno'm Ch'e'n I (gobernante 10)	402-415 d.C. (Martin 2017) 402-455 d.C. (Tokovinine et al. 2022) 484-518 d.C. (Velásquez 2004)	Monumentos 3, 5, 6, 7a, 7b, 8a, 8b, 10a, 10b, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 21, 22
K'ahk' Ti' Ch'ich' Ajsaakil(?) (gobernante 16)	550-568 d.C. (Martin y Beliaev 2017)	Dintel 3 del Templo VI de Dzibanché
Yukno'm Ho'm(?) Uhut Chan (Testigo Cielo) (gobernante 17)	561-572 d.C. (Martin y Grube 2000; Nalda y Balanzario 2004)	Punzón de hueso de la cámara funeraria CA1CNI del Templo II o de los Cormoranes
Yahx Yopaat (omitido en las vasijas estilo códice)	572-579 d.C. (Martin y Grube 2000)	Monumentos 2, 4 y 16
Yukb'il K'inich (no gobernó)	Contemporáneo de los gobernantes 17 y 18 (Tokovinine et al. 2022)	Fragmento 4
Uk'ay Kaan (gobernante 19)	579-611 d.C. (Martin y Grube 2000; Tokovinine et al. 2022)	Monumento 19
Ajxib'saaj Chan K'inich (aproximadamente contemporáneo a las vasijas estilo códice)	Segunda mitad del siglo VII (Martin y Velásquez 2016)	Vasija Infierno Negro variedad plano-relieve, hallada en un nicho de ofrenda del Edificio Norte de la Plaza Pom
B'alun Pet Usa? (no lleva el emblema Kaanu'l ajaw)	Muerte probablemente en 695 d.C. (Velásquez y Balanzario 2022)	Dintel del Edificio I o Templo del Búho

Conclusiones

Los datos epigráficos actuales sugieren un escenario según el cual el nombre de Dzibanché era Kaanu'ł y sus gobernantes eran los “señores sagrados de Kaanu'ł” (Tabla 1). Pero la llamada “guerra civil” de 636 d.C. no acabó con la familia dinástica de Kaanu'ł en Dzibanché, pues durante el siglo VII es claro que un grupo que reclamaba pertenecer a una rama de la misma seguía habitando en la sede original. Los señores Kaanu'ł que se desplazaron a Calakmul-Uxte' Tuun probablemente gobernaban sobre una población vernácula cholana occidental (véase Lacadena García-Gallo y Wichmann 2002:309–310; Tiesler y Lacadena García-Gallo 2019:170), mientras que la fracción que siguió viviendo en Dzibanché-Kaanu'ł regía sobre un pueblo de habla cholana oriental (Alfonso Lacadena García-Gallo, información personal 2010).

Una última observación que deseamos formular es el paralelismo que parece existir entre la escisión dinástica de Dzibanché (Kaanu'ł) y la de Tikal (Mutu'ł), ambas ocurridas en la misma década. Mientras que entre 629 y 634 d.C. K'ihnich Muwaan Jol II de Tikal envió al joven B'ajlaj Chan K'awiil a fundar un enclave en Dos Pilas, presuntamente para frenar la influencia de los Kaanu'ł en el oeste de las tierras bajas y controlar las rutas fluviales de la región Pasión (Vega Villalobos 2021:122–126), la “guerra civil” entre Waxaklajun Ub'aah Kaan y Yukno'm Ch'e'n II en 636 d.C. parecería ocultar un drama semejante. Podríamos formular la hipótesis de que ya desde tiempo atrás los Kaanu'ł de Dzibanché planeaban fundar un enclave en el oeste para hostilizar a su rival Tikal, pero que sus planes no salieron como lo habían pensado y al final los enviados se independizaron violentamente. De hecho, quizá esa rebelión era el resultado de diferencias internas que ya tenían desde el siglo VI (Martin et al. 2016:620). Lo mismo le sucedería a Tikal, pues a partir de 648 es clara su hostilidad con los Mutu'ł de Dos Pilas (Martin y Grube 2008:42, 57; Pallán Gayol 2011:259–262; Vega Villalobos 2021:129ss).

Acknowledgments. Deseamos reconocer a Francisco Estrada-Belli y Alexandre Tokovinine por su interés y apoyo. También a Dmitri Beliaev por habernos enviado la nota de Raúl Pavón Abreu (1988) sobre el dintel del Edificio 1 y proporcionarnos la fotografía del mismo (Figura 14), así como a Diego Ruiz Pérez, por sus valiosos comentarios paleográficos. Agradecemos a todos los colegas que a lo largo de algunos años nos dieron sus opiniones y comentarios sobre distintos aspectos que se abordan en este texto: Dmitri Beliaev, Guillermo Bernal Romero(†), Péter Bíró, Albert Davletshin, Francisco Estrada-Belli, Stephen D. Houston, Alfonso Lacadena García-Gallo(†), Simon Martin, Lucero Meléndez Guadarrama y Christian D. Prager, lo mismo que a cuatro dictaminadores anónimos. Por último, deseamos agradecer y rendir un reconocimiento póstumo al gran arqueólogo Enrique Nalda Hernández, quien abrió esta senda de investigación y nos distinguió con su amistad y apoyo.

References

- Barrera Vásquez, Alfredo y Silvia Rendón
1984 *El libro de los libros de Chilam Balam*. Lecturas Mexicanas 38. Fondo de Cultura Económica, Secretaría de Educación Pública, Ciudad de México.
- Burrow, John
2007 *Historia de las historias: De Heródoto al siglo XX*. Traducido por Ferran Meler Ortí. Serie Mayor. Crítica, Barcelona.
- Carr, Edward H.
1992 *¿Qué es la historia?* Traducido por Joaquín Romero Maura, 10ª reimp. Biblioteca Breve. Ariel, Editorial Planeta, Barcelona, Caracas, Ciudad de México.
- Carrasco Vargas, Ramón y Sylviane Boucher
1987 Las escaleras jeroglíficas del Resbalón, Quintana Roo. En *Primer Simposio Mundial sobre Epigrafía Maya*, pp. 1–21. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, National Geographic Society, Ciudad de Guatemala.
- Collingwood, Robin G.
1996 *Idea de la historia*. Traducido por Edmundo O'Gorman y Jorge Hernández Campos. 19ª reimp. Colección de Obras de Filosofía. Fondo de Cultura Económica, Ciudad de México.
- Dávila Cabrera, Patricio
1981 Las escaleras jeroglíficas del Resbalón, Quintana Roo. En *Memoria del Congreso Interno 1979*, pp. 199–202. Centro Regional del Sureste, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
- Eberl, Markus y Victoria R. Bricker
2004 Unwinding the Rubber Ball: The Glyphic Expression *nahb'* as a Numeral Classifier for “Handspan”, pp. 19–56. *Research Reports on Ancient Maya Writing* 55. Center for Maya Research, Washington, DC.
- Esparza Olguín, Octavio Quetzalcóatl
2012 Las escaleras jeroglíficas de El Resbalón, Quintana Roo: Estudio de un conjunto de inscripciones mayas del clásico temprano. Tesis de maestría. Posgrado en Estudios Mesoamericanos, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México.
2020 El señorío de Cobá durante el período clásico. En *Guerras, jerarquías políticas y poder en la sociedad maya clásica*, editado por Guillermo Bernal Romero y Octavio Quetzalcóatl Esparza Olguín, pp. 95–124. Centro de Estudios Mayas, Instituto de Investigaciones Filológicas, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México.
- Esparza Olguín, Octavio Quetzalcóatl y Vania Esmi Pérez Gutiérrez
2009 Archaeological and Epigraphic Studies in Pol Box, Quintana Roo. *PARI Journal* 9(3):1–16.
- Estrada-Belli, Francisco y Alexandre Tokovinine
2022 Chochkitam: A New Classic Maya Dynasty and the Rise of the Kaanu'ł (Snake) Kingdom. *Latin American Antiquity* 33:713–732. Documento electrónico: <https://www.cambridge.org/core/journals/latin-american-antiquity/article/chochkitam-a-new-classic-maya-dynasty-and-the-rise-of-the-kaanul-snake-kingdom/4B159579FC231D829B3F42785E19155C>, consultado el 16 de julio de 2022.
- Estrada-Belli, Francisco, Sandra Balanzario Granados y Erik Velásquez García
2023 The Rise of the Kaanu'ł Kingdom and the City of Dzibanché. *Ancient Mesoamerica*. doi:10.1017/S0956536122000207.
- Gann, Thomas W. F.
1935 Tzibanché, Quintana Roo, México. *Maya Research* 2(2):155–166.
- García Capistrán, Hugo
2012 El Reino de la Serpiente bajo la mirada de sus aliados. *Contributions in New World Archaeology* 4:39–55.
- González y González, Luis
2009 *El oficio de historiar*. Colección Clásicos. El Colegio de Michoacán, Zamora.
- Grube, Nikolai
2004a Ciudades perdidas mayas. *Arqueología Mexicana* XII(67):32–37.
2004b El origen de la dinastía Kaan. En *Los cautivos de Dzibanché*, editado por Enrique Nalda Hernández, pp. 117–131. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
2004c Las antiguas biografías mayas desde una perspectiva comparativa. En *Janaab' Pakal de Palenque: Vida y muerte de un gobernante maya*, editado por Vera Tiesler y Andrea Cucina, pp. 225–261. Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Ciencias Antropológicas, Universidad Autónoma de Yucatán, Ciudad de México, Mérida.
- 2008 Monumentos esculpidos: Epigrafía e iconografía. En *Reconocimiento arqueológico en el sureste del estado de Campeche, México: 1996–2005*, editado por Ivan Šprajc, pp. 177–231. Paris Monograph in American Archaeology 19. BAR International Series 1742. Archaeopress, Oxford.
- Grube, Nikolai y Simon Martin
2001 Part 11. The Coming of Kings: Writing and Dynastic Kingship in the Maya Area between the Late Preclassic and Early Classic.

- En *Notebook to the XXVth Maya Hieroglyphic Forum at Texas*, pp. II-1-II-53. Maya Workshop Foundation, University of Texas Press, Austin.
- 2004a Part II. Patronage, Betrayal, and Revenge: Diplomacy and Politics in the Eastern Maya Lowlands. En *Notebook for the XXVIIIth Maya Hieroglyphic Forum at Texas*, pp. II-1-II-95. University of Texas at Austin, Austin.
- 2004b *The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop. Patronage, Betrayal, and Revenge: Diplomacy and Politics in the Eastern Maya Lowlands*, transcrito y editado por Phil Wanyerka. The Maya Meetings at Texas. University of Texas at Austin, Austin.
- Guenter, Stanley P.
2005 La Corona Find Sheds Light on Site Q Mystery. *PARI Journal* 6(2):14-16.
- Guenter, Stanley P. y Richard D. Hansen
2019 El Reino Serpiente en el preclásico y clásico temprano. Ponencia presentada en el simposio "Orígenes de la dinastía Kaanu'í", en el marco del XI Congreso Internacional de Mayistas: Tradiciones y reelaboraciones. 23-29 de junio. Chetumal.
- Helmke, Christophe y Jaime J. Awe
2016a Death Becomes Her: An Analysis of Panel 3, Xunantunich, Belice. *PARI Journal* 16(4):1-14.
2016b Sharper than a Serpent's Tooth: A Tale of the Snake-Head Dynasty as Recounted on Xunantunich Panel 4. *PARI Journal* 17(2):1-22.
- Houston, Stephen D.
1992 Historia y arqueología de Dos Pilas. En *V Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 1991*, editado por Juan Pedro Laporte Molina, Héctor Leonel Escobedo Ayala y Sandra Villagrán de Brady, pp. 273-282. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Ciudad de Guatemala.
2000 In the Minds of Ancients: Advances in Maya Glyphs Studies. *Journal of World Prehistory* 14(2):121-201.
- Houston, Stephen D., John S. Robertson y David S. Stuart
2001 *Quality and Quantity in Glyphs Nouns and Adjectives (Calidad y cantidad en sustantivos y adjetivos glíficos)*. Research Reports on Ancient Maya Writing, 47. Center for Maya Research, Washington. Documento electrónico, <http://www.mesoweb.com/bearc/cmr/RRAMW47.pdf>, consultado el 20 de marzo de 2020.
- Instituto Nacional de Antropología e Historia
2008 Debaten origen de dinastía. *Boletín de prensa del Instituto Nacional de Antropología e Historia*, 19 de noviembre. Documento electrónico, <https://www.inah.gob.mx/boletines/3173-debaten-origen-de-dinastia>, consultado el 3 de noviembre de 2020.
- Lacadena García-Gallo, Alfonso
2006 El origen prehispánico de las profecías katónicas mayas coloniales: Antecedentes clásicos de las profecías de 12 Ajaw y 10 Ajaw. En *Sacred Books, Sacred Languages: Two Thousand Years of Ritual and Religious Maya Literature. Proceedings for the 8th European Maya Conference. Madrid, November 25-30, 2003*, editado por Rogelio Valencia Rivera y Geneviève Le Fort, pp. 201-225. Acta Mesoamericana 18. Verlag Anton Saurwein, Markt Schwaben.
- Lacadena García-Gallo, Alfonso y Søren Wichmann
2002 The Distribution of the Lowland Maya Languages in the Classic Period. En *La organización social entre los mayas prehispánicos, coloniales y modernos: Memoria de la Tercera Mesa Redonda de Palenque*, coordinado por Vera Tiesler, Rafael Cobos Palma y Merle Greene Robertson, pp. 277-319. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Universidad Autónoma de Yucatán, Ciudad de México.
- López Oliva, Macarena Soledad
2018 Las personificaciones ('u'baahil 'a'n) de seres sobrenaturales entre los mayas de Tierras Bajas del clásico. Tesis doctoral. Facultad de Geografía e Historia, Departamento de Historia de América II (Antropología de América), Universidad Complutense de Madrid, Madrid.
- Martin, Simon
1997 The Painted King List: A Commentary of Codex-Style Dynastic Vases. En *The Maya Vase Book*, vol. 5, editado por Justin Kerr, pp. 846-867. Kerr Associates, Nueva York.
1998 Report on Epigraphic Fieldwork at Calakmul: 1995-1998. Mecanoscrito.
2000 Los señores de Calakmul. *Arqueología Mexicana* 7(42):40-45.
2005 Caracol Altar 21 Revisited: More Data on Double Bird and Tika's Wars of the Mid-Sixth Century. *PARI Journal* 6(1):1-9.
2016 Ideology and the Early Maya Polity. En *The Origins of Maya States*, editado por Loa P. Traxler y Robert J. Sharer, pp. 507-544. Museum of Archaeology and Anthropology, University of Pennsylvania, Philadelphia.
2017 Secrets of the Painted King List: Recovering the Early History of the Snake Dynasty. *Maya Decipherment: Ideas on Ancient Maya Writing and Iconography*, 5 de mayo, pp. 1-10. Documento electrónico, <https://mayadecipherment.com/2017/05/05/secrets-of-the-painted-king-list-recovering-the-early-history-of-the-snake-dynasty/>, consultado el 3 de octubre de 2020.
2020 *Ancient Maya Politics: A Political Anthropology of the Classic Period 150-900 ce.* Cambridge University Press, Cambridge.
- Martin, Simon y Dmitri Beliaev
2017 K'ahk' Ti' Ch'ich': A New Snake King from the Early Classic Period. *PARI Journal* 17(3):1-7.
- Martin, Simon y Nikolai Grube
2008 *Chronicle of the Maya Kings and Queens: Deciphering the Dynasties of the Ancient Maya*, 2ª ed. Thames and Hudson, Londres.
- Martin, Simon y David S. Stuart
2009 *The Snake Kingdom: History and Politics at Calakmul and Related Royal Courts*. Sourcebook for the 2009 Maya Meetings and Symposium, February 23-March 1. University of Texas at Austin, Austin.
- Martin, Simon y Erik Velásquez García
2016 Politics and Places: Tracing the Toponyms of the Snake Dynasty. *PARI Journal* 17(2):23-33.
- Martin, Simon, Vilma Fialko, Alexandre Tokovinine y Fredy Ramírez Baldizón
2016 Contexto y texto de la Estela 47 de Naranjo-Sa'aal, Petén, Guatemala. En *XXIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala 2015*, editado por Bárbara Arroyo López, Luis Méndez Salinas y Gloria Ajú Álvarez, pp. 615-628. Asociación Tikal, Instituto de Antropología e Historia, Ministerio de Cultura y Deportes, Ciudad de Guatemala.
- Mayer, Karl Herbert
1982 Eine Maya-inschrift aus Tzibanché, Quintana Roo, Mexiko. *Mexicon* 4:64-65.
1997 *Maya Miscellaneous Texts in British Museums*. Maya Miscellaneous Texts 1. Academic Publishers, Graz.
- Meyer, Eduard
1982 *El historiador frente a la historia*. Traducido por Carlos Silva, 1ª reimp. en español. Colección de Obras de Historia. Fondo de Cultura Económica, Ciudad de México.
- Morley, Sylvanus G.
1938 *The Inscriptions of Peten*, 5 vols. Publication 437. Carnegie Institution of Washington, Washington, DC.
- Mumary Farto, Pablo Alberto
2019 *Los Señores de la Serpiente: Poder y organización de la dinastía Kaan*. Palabra de Clío, Ciudad de México.
- Nalda Hernández, Enrique
2000 Dzibanché: Un primer acercamiento a su complejidad. En *Guardianes del tiempo*, compilado por Adriana Velázquez Morlet, pp. 37-71. Universidad de Quintana Roo, Instituto Nacional de Antropología e Historia, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Chetumal.
2004 Dzibanché: El contexto de los cautivos. En *Los cautivos de Dzibanché*, editado por Enrique Nalda Hernández, pp. 13-55. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
- Nalda Hernández, Enrique y Sandra Balanzario Granados
2004 Proyecto Dzibanché. Informe al Consejo de Arqueología, Temporada de Campo 2004, Vol. 1, pp. 1-13. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
2014 El estilo Río Bec visto desde Dzibanché y Kohunlich. *Journal de la Société des Américanistes* 100(2):179-210.
- Pallán Gayol, Carlos
2011 *Breve historia de los mayas*. Editorial Nowtilus, Madrid.
- Pavón Abreu, Raúl
1988 En *Enciclopedia de Quintana Roo*, Vol. 1. Editada por Juan Ángel Xacur Miza. Chetumal, Quintana Roo.
- Recinos Ávila, Adrián
2013 *Memorial de Sololá: Anales de los cakchiqueles. Título de los señores de Tonicapán*. 2ª ed. Colección Historia. Fondo de Cultura Económica, Ciudad de México.

- Reents-Budet, Dorie J., Joseph W. Ball, Ronald L. Bishop, Virginia M. Fields y Barbara MacLeod
1994 *Painting the Maya Universe: Royal Ceramics of the Classic Period*. Duke University Press, Durham, Londres.
- Sabloff, Jeremy Arac
1975 *Excavations at Seibal, Department of Peten, Guatemala*. Memoirs 13. Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge.
- Schaff, Adam
1974 *Historia y verdad*. Cultura y Sociedad. Editorial Grijalbo, Ciudad de México.
- Schele, Linda
1986 The Founders of Lineages at Copán and Other Maya Sites. Copán Note 8. En *The Copán Notes (Las apuntas de Copán)*. Copán Mosaics Project, Instituto Hondureño de Antropología e Historia, Copán.
- Schele, Linda y Nikolai Grube
1994 Part II. Tlaloc-Venus Warfare: The Peten Wars 8.17.0.0.0–9.15.13.0.0. En *Notebook for the XIXth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas*, pp. 79–165. University of Texas Press, Austin.
- Shaw, Justine M., Dave Johnstone y Ruth Krochock
2001 Preliminary Analysis of Epigraphic and Iconographic Data. En *Final Report of the 2000 Yo'okop Field Season: Initial Mapping and Surface Collections*. Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc., Los Ángeles. Documento electrónico, www.famsi.org/reports/99016/index.html, consultado el 26 de agosto de 2020.
- Shotwell, James T.
1982 *Historia de la historia en el mundo antiguo*. Traducido por Ramón Iglesia Parga, 1ª reimp. Sección de Obras de Historia. Fondo de Cultura Económica, Ciudad de México.
- Stuart, David S.
2012 Notes on a New Text from La Corona. *Maya Decipherment: Ideas on Ancient Maya Writing and Iconography*, 30 de junio, pp. 1–7. Documento electrónico, <https://mayadecipherment.com/2012/06/30/notes-on-a-new-text-from-la-corona/>, consultado el 20 de octubre de 2020.
2014 A Possible Sign for Metate. *Maya Decipherment: Ideas on Ancient Maya Writing and Iconography*, 4 de febrero. Documento electrónico, <https://decipherment.wordpress.com/?s=metate>, consultado el 28 de diciembre de 2019.
- Stuart, David S. y Stephen D. Houston
1994 *Classic Maya Place Names*. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology, 33. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, DC.
- Tiesler, Vera
2008 Proyecto Dzibanché: Reporte de los restos humanos. Manuscrito en archivo. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
- Tiesler, Vera y Alfonso Lacadena García-Gallo
2019 De cabezas y lenguas en los reinos mayas: Cambios versus permanencia durante y tras el colapso. *Revista Española de Antropología Americana*, número especial 49:158–181.
- Tokovinine, Alexandre
2013 *Place and Identity in Classic Maya Narratives*. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology 37. Dumbarton Oaks Research Library and Collections, Washington, DC.
- Tokovinine, Alexandre, Dmitri Beliaev, Sandra Balanzario Granados y Sandra Khokhriakova
2022 New Data, New Interpretations: Dzibanche Monuments through the Lenses of a 3D Scanner. Manuscrito en archivo. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
- Vega Villalobos, María Elena
2021 *Los señores de Dos Pilas: El linaje Mutu'l en la historia maya antigua*. Instituto de Investigaciones Históricas, Universidad Nacional Autónoma de México, Museo Popol Vuh, Universidad Francisco Marroquín, Ciudad de México, Ciudad de Guatemala.
- Velásquez García, Erik
2004 Los escalones jeroglíficos de Dzibanché. En *Los cautivos de Dzibanché*, editado por Enrique Nalda Hernández, pp. 79–103. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
2005 The Captives of Dzibanche. *PARI Journal* 6(2):1–4.
2008 Los posibles alcances territoriales de la influencia política de Dzibanché durante el clásico temprano: Nuevas alternativas para interpretar las menciones históricas sobre la entidad política de Kan. En *El territorio maya: Memoria de la Quinta Mesa Redonda de Palenque*, coordinado por Rodrigo Liendo Stuardo, pp. 323–352. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Ciudad de México.
2011a Gobernantes simultáneos en el señorío de Ik': Evidencia epigráfica de un atípico sistema de organización política en la región del lago Petén Itzá. En *XXIV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala: Museo Nacional de Arqueología y Etnología, 2010*, editado por Bárbara Arroyo López, Lorena Paiz Aragón, Adriana Linares Palma y Ana Lucía Arroyave Prera de Rosito, pp. 973–987. Asociación Tikal, Instituto de Antropología e Historia, Ministerio de Cultura y Deportes, Ciudad de Guatemala.
2011b La Casa de la Raíz del Linaje y el origen sagrado de las dinastías mayas. En *La imagen sagrada y sacralizada. XXVIII Coloquio Internacional de Historia del Arte*, editado por Peter Krieger, pp. 407–434. Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México.
2015 El juego de pelota entre los mayas del período clásico (250–900 dC): Algunas reflexiones. En *El juego de pelota mesoamericano: Temas eternos, nuevas aproximaciones*, editado por María Teresa Uriarte Castañeda, pp. 251–326. Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial, Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México.
- Velásquez García, Erik y Sandra Balanzario Granados
2022 En busca de Testigo Cielo (ca. 561–572 dC): El punzón de hueso del Edificio de los Cormoranes de Dzibanché. Manuscrito inédito en posesión de los autores.
- Velásquez García, Erik y Octavio Quetzalcóatl Esparza Olguín
2013 “El sacudidor de ciudades”: Un jeroglífico maya para “mover, temblar” o “terremoto”. *Arqueología Mexicana* 21(123):84–87.
- Velázquez Morlet, Adriana y Enrique Nalda Hernández
2005 Los mayas en la península de Yucatán: Viejas ideas, nuevas ideas. *Arqueología Mexicana* 13(75):30–37.
- Webster, David
1989 Introduction. En *The House of the Bacabs, Copan, Honduras*, editado por David Webster, pp. 1–4. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology 29. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, DC.
- Wren, Linnea y Travis Nygard
2005 Witnessed at Yo'okop: Images and Texts of Rulers in a Watery Realm. En *Quintana Roo Archaeology*, editado por Justine M. Shaw y Jennifer P. Mathews, pp. 166–182. University of Arizona Press, Tucson.